

华泰人寿传世金生 2.0 终身寿险（分红型）产品说明书

《华泰人寿传世金生 2.0 终身寿险（分红型）》为分红型保险产品，保单持有人可以保单红利的形式享有该产品的盈余分配权，未来的保单红利为非保证利益，其红利分配是不确定的。

在本产品说明书中，“您”指投保人，“我们”、“本公司”均指华泰人寿保险股份有限公司，“合同”指您与我们之间订立的“华泰人寿传世金生 2.0 终身寿险（分红型）保险合同”，“被保险人”指合同的被保险人。

关于分红型保险产品

分红型保险产品是指保险公司将其实际经营成果产生的盈余，按一定比例向保单持有人进行分配的人身保险产品。分红型保险产品除具有基本保障功能外，保险公司每年还根据分红保险业务的实际经营状况，决定红利分配，即客户可以与公司一起分享公司的经营成果。但红利的分配是不确定的，分红水平主要取决于保险公司的实际经营成果。

我们的分红保险账户主要投资于债券、大额协议存款、股票和基金等，投资兼顾收益与风险，追求长期的稳定增长。

投保须知

投保范围：0 周岁（出生满 7 日）至 70 周岁

保险期间：终身

交费方式：一次性交清、3 年期交、5 年期交、10 年期交

保险责任

一、年度有效保额

首个保单年度的年度有效保额为基本保险金额；以后各保单年度的年度有效保额为上一保单年度的年度有效保额的 1.02 倍。

若基本保险金额发生变更，则年度有效保额将按变更后的基本保险金额重新计算。

二、给付条件及内容

在合同保险期间内，我们承担以下保险责任：

1. 身故保险金

（1）若被保险人在**年满18周岁前身故**，我们将按**以下两者较大者**给付身故保险金，合同终止：

- ① 合同所交保险费（不计利息）；
- ② 被保险人身故时合同的现金价值。

（2）若被保险人在**年满18周岁（含）后且于交费期满日（含）前身故**，我们将按**以下两者较大者**给付身故保险金，合同终止：

① 合同所交保险费（不计利息）×到达年龄对应给付比例；

② 被保险人身故时合同的现金价值。

(3) 若被保险人在**年满18周岁（含）后**且于**交费期满后**身故，我们将按**以下三者最大者**给付身故保险金，合同终止：

① 合同所交保险费（不计利息）×到达年龄对应给付比例；

② 被保险人身故时合同的现金价值；

③ 被保险人身故时合同的年度有效保额。

2. 全残保险金

(1) 若被保险人在**年满 18 周岁前**全残，我们将按**以下两者较大者**给付全残保险金，合同终止：

① 合同所交保险费（不计利息）；

② 被保险人全残时合同的现金价值。

(2) 若被保险人在**年满 18 周岁（含）后**且于**交费期满日（含）前**全残，我们将按**以下两者较大者**给付全残保险金，合同终止：

① 合同所交保险费（不计利息）×到达年龄对应的给付比例；

② 被保险人全残时合同的现金价值。

(3) 若被保险人在**年满 18 周岁（含）后**且于**交费期满后**全残，我们将按**以下三者最大者**给付全残保险金，合同终止：

① 合同所交保险费（不计利息）×到达年龄对应的给付比例；

② 被保险人全残时合同的现金价值；

③ 被保险人全残时合同的年度有效保额。

各**到达年龄**对应的**给付比例**如下：

到达年龄	给付比例
18—40周岁	160%
41—60周岁	140%
61周岁以上	120%

其中，**到达年龄**指的是被保险人的投保年龄，加上身故或全残时**保单年度数**(不足一年的, 按一年计算)，再减去1后所得到的年龄。

上述身故保险金和全残保险金我们只给付其中一项。

合同所交保险费：

若在合同保险期间内未发生减少基本保险金额：

合同所交保险费=合同的期交保险费×已经过并实际支付了保险费的期数；

若在合同保险期间内发生一次或多次减少基本保险金额：

合同所交保险费=最近一次减少基本保险金额变更后的基本保险金额所对应合同的期交保险费×已经过并实际支付了保险费的期数。

若基本保险金额发生变更，则以上各项保险金将按变更后的基本保险金额重新计算。

责任免除及其他免责条款

● 责任免除

因下列情形之一导致被保险人身故或全残的，我们不承担给付身故或全残保险金的责任：

1. 投保人对被保险人的故意杀害、故意伤害；
2. 被保险人故意犯罪或者抗拒依法采取的刑事强制措施；
3. 被保险人故意自伤，或自合同成立或者合同效力恢复之日起 2 年内自杀，但被保险人自杀时为无民事行为能力人的除外；
4. 被保险人服用、吸食或注射毒品；
5. 被保险人酒后驾驶、无合法有效驾驶证驾驶，或驾驶无合法有效行驶证的机动车；
6. 战争、军事冲突、暴乱或武装叛乱；
7. 核爆炸、核辐射或核污染。

发生上述第 1 项情形导致被保险人身故的，合同终止，我们向被保险人的继承人（除投保人本人外）退还合同的现金价值；

发生上述第 1 项情形导致被保险人全残的，合同终止，我们向被保险人退还合同的现金价值。

发生上述其他情形导致被保险人身故或全残的，合同终止，我们向您退还合同的现金价值。

● 其他免责条款

除上述“责任免除”外，合同中还有一些免除我们责任的条款，详见《华泰人寿传世金生 2.0 终身寿险（分红型）》条款中以加粗显示的内容：“第 1.4 条 犹豫期”、“第 3.2 条 保险事故通知”、“第 7.1 条 效力中止”、“第 9.1 条 明确说明与如实告知”、“第 9.2 条 年龄性别错误的处理”。

犹豫期及合同解除（退保）

● 犹豫期

自您签收合同之日起，有 15 日的犹豫期。在此期间请您认真审视合同，如果您认为合同与您的需求不相符，您可以在在此期间提出解除合同，我们将（扣除不超过 10 元的工本费后）退还您所支付的全部保险费。

解除合同时，您需要填写解除合同通知书，并提供您的保险合同及有效身份证件。自我们收到您解除合同的通知书时，合同即被解除，合同解除前发生的保险事故我们不承担保险

责任。

● 您解除合同的手续及风险

合同成立后，您可以解除合同，请填写解除合同通知书并向我们提供下列证明和资料：

1. 保险合同；
2. 您的有效身份证件。

自我们收到解除合同通知书时起，合同终止。您在犹豫期后解除合同的，我们自收到解除合同通知书之日起 30 日内向您退还合同的现金价值。

您在犹豫期后解除合同可能会遭受一定损失。

红利及红利分配

我们的分红保险采用两差分红，红利来源是利差益和死差益。利差益为公司分红保险实际投资收益优于预定投资收益产生的盈余；死差益为公司分红保险实际理赔支出优于预定理赔支出产生的盈余。

我们每保单年度以现金红利的方式进行红利分配，也就是直接以现金的形式将盈余分配给您。

我们的红利分配无终了红利。

我们每年将根据上一会计年度分红保险业务的经营状况确定本年度红利分配方案，**保单红利是不保证的**。在合同有效期间的任一年度内，若确定合同有红利分配，我们将于红利分配日派发本年度红利，且向您提供本年度红利通知书。

您申请投保时可以选择下列 3 种方式中的任何一种红利领取方式：

1. 现金领取；
2. 累积生息。合同的红利根据我们已公布的红利累积利率按年复利方式累积，不足一年按天以单利累积计算。合同累积的红利将于您申请时给付，或至被保险人身故、全残或合同终止后给付；
3. 抵交保险费。红利用于抵交应交保险费，抵交后余额不计利息。交费期满后仍属有效的合同，**若您于交费期满前未通知我们交费期满后的红利领取方式，我们将以以上第 2 种方式办理。**
若您在投保时没有选定红利领取方式，我们将以以上第 2 种方式办理。

除合同另有约定外，在合同保险期间内，您享有变更红利领取方式的权利，变更后的领取方式仅适用于变更后分配的红利，且不影响变更前已分配的红利。

红利分配日为合同有效期内某一会计年度内该保单周年日与我们确定红利分配方案日的较晚日。

我们将遵循公平性、可持续性和一贯性的原则，基于分红保险的经营状况以及对未来的合理预期，客观地确定各年度的可分配盈余，使红利在您及公司股东之间、各投保人之间公平分配。我们在每一会计年度按一定比例向分红保险的投保人分配可分配盈余，实际分配的比例不低于当年可分配盈余的 70%。

从宏观的角度来看，红利水平取决于公司的经营状况及对未来的合理预期；从微观的角度来看，红利水平受被保险人的年龄、性别、交费期间、保险期间、所购买的险种及缴纳的保险费等因素影响。

投保示例

投保信息

被保险人姓名	性别	年龄	保险期间	交费期间	年交保险费	基本保险金额
王华	男	40 周岁	终身	10 年	20,000 元	157,920 元

除红利外，保单利益如下：

1、身故保险金：

- 交费期满日（含）前：所交保险费（不计息）×到达年龄对应的给付比例、身故时现金价值的较大者；
- 交费期满日后：所交保险费（不计息）×到达年龄对应的给付比例、身故时现金价值及身故时年度有效保额中的最大者。

2、全残保险金：

- 交费期满日（含）前：所交保险费（不计息）×到达年龄对应的给付比例、全残时现金价值的较大者；
- 交费期满日后：所交保险费（不计息）×到达年龄对应的给付比例、全残时现金价值及全残时年度有效保额中的最大者。

利益演示

单位：人民币元

保单 年度	被保险人 期末年龄	各年度 保险费	所交 保险费	年度 有效保额	身故 保险金	全残 保险金	当年度红利		累积红利		期末 现金价值
							保证利益	红利利益	保证利益	红利利益	
1	41	20,000	20,000	157,920	32,000	32,000	-	128	-	128	2,124
2	42	20,000	40,000	161,078	56,000	56,000	-	390	-	521	4,967
3	43	20,000	60,000	164,300	84,000	84,000	-	659	-	1,189	9,714
4	44	20,000	80,000	167,586	112,000	112,000	-	932	-	2,145	20,590
5	45	20,000	100,000	170,938	140,000	140,000	-	1,208	-	3,396	32,337
6	46	20,000	120,000	174,356	168,000	168,000	-	1,492	-	4,956	44,995
7	47	20,000	140,000	177,844	196,000	196,000	-	1,780	-	6,835	58,601
8	48	20,000	160,000	181,400	224,000	224,000	-	2,073	-	9,045	73,194
9	49	20,000	180,000	185,028	252,000	252,000	-	2,372	-	11,598	88,816
10	50	20,000	200,000	188,729	280,000	280,000	-	2,675	-	14,505	192,650
20	60	-	200,000	230,060	280,000	280,000	-	3,201	-	49,970	232,604
30	70	-	200,000	280,441	283,288	283,288	-	3,888	-	99,805	283,288

40	80	-	200,000	341,856	345,322	345,322	-	4,739	-	169,060	345,322
50	90	-	200,000	416,721	420,933	420,933	-	5,778	-	263,864	420,933
60	100	-	200,000	507,981	513,073	513,073	-	7,043	-	392,073	513,073
65	105	-	200,000	560,852	566,432	566,432	-	7,774	-	471,756	566,432

备注：

- （1）上表的利益演示是基于公司的精算及其他假设，不代表公司历史经营业绩，也不代表对公司未来经营业绩的预期，保单的红利分配是不确定的；
- （2）累积红利是假设将红利存放在公司的前提下，按一定利率累积而得，上表假定现金红利累积利率为 2.0%；
- （3）上表中身故保险金、全残保险金只给付其中一项；
- （4）上表演示数值为保留整数后的结果。

本说明书仅供参考，详细内容以正式保险合同为准。

客户（投保人）声明： 本人已认真阅读并理解以上产品说明书内容。

投保人签名：